

## Bilag til f. t. l. om diplomatiske forbindelser.

2. The official correspondence of the mission shall be inviolable. Official correspondence means all correspondence relating to the mission and its functions.

3. The diplomatic bag shall not be opened or detained.

4. The packages constituting the diplomatic bag must bear visible external marks of their character and may contain only diplomatic documents or articles intended for official use.

5. The diplomatic courier, who shall be provided with an official document indicating his status and the number of packages constituting the diplomatic bag, shall be protected by the receiving State in the performance of his functions. He shall enjoy personal inviolability and shall not be liable to any form of arrest or detention.

6. The sending State or the mission may designate diplomatic couriers *ad hoc*. In such cases the provisions of paragraph 5 of this Article shall also apply, except that the immunities therein mentioned shall cease to apply when such a courier has delivered to the consignee the diplomatic bag in his charge.

7. A diplomatic bag may be entrusted to the captain of a commercial aircraft scheduled to land at an authorized port of entry. He shall be provided with an official document indicating the number of packages constituting the bag but he shall not be considered to be a diplomatic courier. The mis-

2. La correspondance officielle de la mission est inviolable. L'expression « correspondance officielle » s'entend de toute la correspondance relative à la mission et à ses fonctions.

3. La valise diplomatique ne doit être ni ouverte ni retenue.

4. Les colis constituant la valise diplomatique doivent porter des marques extérieures visibles de leur caractère et ne peuvent contenir que des documents diplomatiques ou des objets à usage officiel.

5. Le courrier diplomatique qui doit être porteur d'un document officiel attestant sa qualité et précisant le nombre de colis constituant la valise diplomatique, est, dans l'exercice de ses fonctions, protégé par l'Etat accréditaire. Il jouit de l'inviolabilité de sa personne et ne peut être soumis à aucune forme d'arrestation ou de détention.

6. L'Etat accréditant, ou la mission, peut nommer des courriers diplomatiques *ad hoc*. Dans ce cas, les dispositions du paragraphe 5 du présent article seront également applicables, sous réserve que les immunités qui y sont mentionnées cesseront de s'appliquer dès que le courrier aura remis au destinataire la valise diplomatique dont il a la charge.

7. La valise diplomatique peut être confiée au commandant d'un aéronef commercial qui doit atterrir à un point d'entrée autorisé. Ce commandant doit être porteur d'un document officiel indiquant le nombre de colis constituant la valise, mais il n'est pas considéré comme un courrier diplomatique. La

2. Repræsentationens officielle korrespondance skal være ukrænkelig. Officiel korrespondance omfatter al korrespondance vedrørende repræsentationen og dens virksomhed.

3. Diplomaten må ikke åbnes eller tilbageholdes.

4. De forsendelser, der udgør diplomaten, skal bære synlige ydre kendetegn på deres beskaffenhed og må kun indeholde diplomatiske dokumenter eller artikler til officielt brug.

5. Den diplomatiske kurer, som skal være forsynet med et officielt dokument, der angiver hans stilling og antallet af forsendelser, der indgår i diplomaten, skal af modtagerstaten beskyttes under varetagelsen af sine opgaver. Han skal nyde personlig ukrænkelighed og skal ikke kunne underkastes nogen form for anholdelse eller tilbageholdelse.

6. Udsenderstaten eller repræsentationen kan udpege diplomatiske kurerer *ad hoc*. I sådanne tilfælde gælder bestemmelserne i denne artikels stykke 5 ligeledes, idet de deri nævnte immuniteter dog ophører, når en sådan kurer har overgivet den ham betroede diplomatpost til adressaten.

7. Diplomaten kan overlades til kaptajnen i et kommercielt luftfartøj med planmæssig landing i en offentlig lufthavn. Han skal være forsynet med et officielt dokument, der angiver antallet af de forsendelser, der indgår i posten, men han skal ikke anses for at være diplomatisk kurer. Repræsentationen kan